



OPTIMA - WINNER

УСТАНОВКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ



РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ, УХОДУ И РЕМОНТУ

(Оригинальная инструкция была составлена на испанском языке)

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБ ОПАСНОСТИ ДЛЯ ЛЮДЕЙ И ИМУЩЕСТВА:

Следующие символы в сопровождении слов «Опасность» и «Внимание» предупреждают об опасности, которая может возникнуть в результате несоблюдения соответствующих указаний:



ОПАСНОСТЬ - **опасность поражения электрическим током** (Несоблюдение данного предупреждения может привести к поражению электрическим током).



ОПАСНОСТЬ (Несоблюдение данного предупреждения может привести к нанесению физического и материального ущерба).



ВНИМАНИЕ (Несоблюдение данного предупреждения может привести к повреждению насоса или установки).

2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:



Перед началом монтажа внимательно ознакомьтесь с настоящим Руководством.

Электрическая установка и другие подключения должны осуществляться квалифицированным персоналом и отвечать всем техническим требованиям и специальным правилам безопасности проектировки, монтажа и техобслуживания технических установок согласно законодательству страны, в которой устанавливается изделие.

Несоблюдение правил безопасности может не только повлечь за собой физический и материальный ущерб, но также аннулирует все права на гарантийное техническое обслуживание.

- Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с физическими, сенсорными или умственными возможностями, не имеющими опыта и знаний, если они не контролируются и указание лица, ответственного за их безопасность.
- Дети должны быть под присмотром и они не играли с прибором.

3. ПРИМЕНЕНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Электрические самовсасывающие насосы для бассейнов со встроенным фильтром предварительной очистки больших размеров и высокими фильтрующими свойствами. Фильтр с прозрачной крышкой из поликарбоната, позволяющей наблюдать за внутренней полостью корзины фильтра предварительной очистки. Наши насосы предназначены для работы в непрерывном режиме и изготовлены из материалов, прошедших строгий контроль и жесткие испытания.

Данное изделие предназначено для перекачивания воды без взрывоопасных веществ. Ее плотность должна составлять 1000 кг/м^3 , а кинематическая вязкость должна равняться $1 \text{ мм}^2/\text{с}$. С помощью этого изделия также можно перекачивать химически неагрессивные жидкости.

Оно не предназначено для какого-либо иного применения.

4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И НОРМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Напряжение: 1 x 230 V 50/60 Hz Однофазный. См. таблицу с техническими характеристиками.
3 x 230-400 V 50/60 Hz Трёхфазный.

Степень защиты двигателя: "IP 55"

Класс изоляции: Класс F

МАКСИМАЛЬНАЯ ТЕМПЕРАТУРА ВОЗДУХА: +40°C

МАКСИМАЛЬНАЯ ТЕМПЕРАТУРА НАКАЧИВАЕМОЙ ЖИДКОСТИ: +40°C

5. ТРАНСПОРТИРОВКА

Не подвергайте изделие ударам.

Для подъема и транспортировки необходимо использовать предназначенное для этого оборудование и поставляемую стандартную палету (при наличии таковой).

6. ХРАНЕНИЕ

Все насосы необходимо хранить в чистом, сухом и закрытом помещении, имеющем по возможности постоянную влажность воздуха. Насосы поставляются в оригинальной упаковке, в которой они должны находиться до момента установки. В противном случае насос необходимо хранить с закрытыми отверстиями всасывания и нагнетания.

7. МОНТАЖ

Общая информация



Согласно нормативу IEC №364, насос устанавливается как можно ближе к уровню воды на расстоянии не менее 2 метров от края бассейна. Насос устанавливается в горизонтальном положении с целью достижения минимального пробега жидкости на входе и для уменьшения вероятности ослабления напора. Необходимо обеспечить свободное пространство, требующееся для извлечения из насоса корзины фильтра предварительной очистки с целью его промывки и последующей установки в исходное положение. Насос должен быть установлен на твёрдую и гладкую поверхность и прочно закреплён с помощью 2 винтов или других крепёжных элементов, используя специальные отверстия, расположенные в основании насоса. Это поможет избежать возможных шумов и вибраций, которые могут отрицательно сказаться на работе насоса.

С целью оптимального автоматического заполнения насоса, его необходимо устанавливать на высоте не более 2 метров над уровнем воды.

Необходимо избегать возможного погружения насоса в воду и обеспечить исправную вентиляцию без риска замерзания воды. В случае установки насоса под открытым небом необходимо обеспечить защиту насоса от дождя и осуществить электрическую проводку в соответствии с нормативом CEI типа H07-RN-F (согласно VDE 0250). Обычно насос поставляется без кабеля электропитания. В этом случае на выходе соединительной коробки двигателя находятся отрезанные испытательные кабели. Необходимо заменить эти кабели на кабель электропитания, отвечающий требованиям действующего законодательства в соответствующей стране.

В случае установки насоса в закрытом помещении, полностью или частично расположенном под землёй, необходимо обеспечить поступление достаточного потока воздуха для вентиляции, причём максимальная температура внутри помещения не должна превышать 40°C.

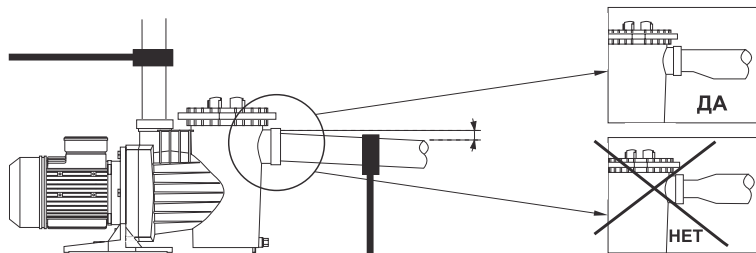
Монтаж труб



Рекомендуется установить отсечные клапаны как на всасывающем, так и на напорном отверстии, что даст возможность извлекать насос из установки без необходимости слива воды из всей системы.

Диаметр всасывающей трубы не должен превышать диаметра входного отверстия насоса. Диаметр напорной трубы по возможности должен быть равен диаметру выходного отверстия насоса.

Всасывающая труба должна быть установлена под небольшим углом к насосу, что предотвратит образование воздушных пузырей внутри агрегата. Необходимо следовать указаниям нижеприведённой инструкции.



Как всасывающую, так и напорную трубу необходимо тщательно закрепить на отдельных опорах во избежание воздействия нагрузок или вибраций, производимых проходом водяного потока через трубы. В случае установки напорной трубы большой длины рекомендуется установить запорный клапан, который снизит риск гидравлического удара, вызванного обратным током воды в результате остановки насоса.

В случае использования гибких труб необходимо следить за тем, чтобы они не были сжимающегося типа.

При подсоединении труб к насосу необходимо использовать только абсолютно чистые фитинги с резьбой в идеальном состоянии, а также обеспечить герметичность с помощью тефлоновой ленты (не использовать клей и аналогичные продукты). Затягивать фитинги нужно постепенно, с особой осторожностью, чтобы не сорвать внутреннюю резьбу на корпусе насоса.

8. ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ



Перед началом любых операций по техобслуживанию в электрической части двигателя, необходимо убедиться в том, что насос отключен от электрического питания.

Защита системы должна осуществляться с помощью дифференциального выключателя (Ifm=30ma). **НЕОБХОДИМО ОБЕСПЕЧИТЬ ПРАВИЛЬНОЕ ЗАЗЕМЛЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ.** В частности, заземляющую клемму необходимо соединить с желтым/зеленым проводником кабеля питания. Кроме того, проводник заземления должен быть длиннее фазных проводников, чтобы он первым не отсоединился в случае натяжения.

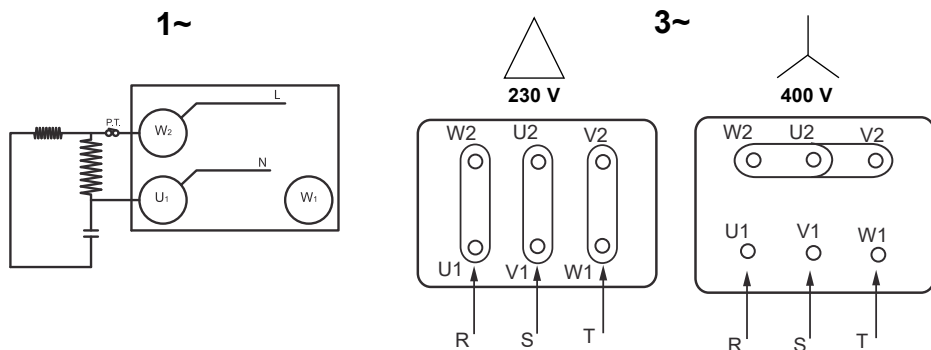
Все наши двигатели являются однофазными и обладают термической защитой, которая отключает двигатель при повышении внутренней температуры в результате перегрузки и снова включает его после того, как температура снизится до нормальных значений.

Для трехфазных двигателей заказчик должен предусмотреть адекватные защитные приспособления согласно действующим нормативам.

Необходимо соединить насос с корпусом или заземляющим проводом.

Для подсоединения электрических проводов к клеммам насоса необходимо руководствоваться следующими схемами:

Использование изделия разрешено только в том случае, если электрическая установка оснащена предохранительными элементами, отвечающими нормам техники безопасности, действующим в стране установки изделия.



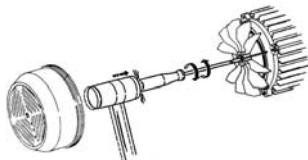
9. ПРОВЕРКИ ПЕРЕД ВВОДОМ В ДЕЙСТВИЕ

! НЕ ДОПУСКАТЬ РАБОТЫ НАСОСА БЕЗ ВОДЫ.

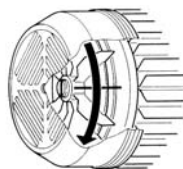
Проверить, чтобы напряжение и частота в электрической сети совпадали с указанными на табличке с техническими параметрами.

Отвинтить прозрачную крышку фильтра предварительной очистки и наполнять фильтр предварительной очистки водой до тех пор, пока уровень воды не достигнет всасывающего отверстия. Установить крышку фильтра предварительной очистки в исходное положение и, не завинчивая её, убедиться в том, что она хорошо закреплена.

Убедиться в том, что ось насоса свободно вращается.



Убедиться в том, что направление вращения двигателя совпадает с указанным на табличке с техническими параметрами (вентилятор должен вращаться по часовой стрелке, если смотреть со стороны задней части двигателя). Если насос является трёхфазным и направление вращения не совпадает с указанным, необходимо инвертировать две фазы электрического питания защитной панели.



10. ВВОД В ДЕЙСТВИЕ

Открыть всасывающий и напорный клапаны и подать напряжение на насос.

! Подождать некоторое время, пока не осуществится автоматическая заливка насоса и всасывающей трубы. В случае, если этот процесс затянется надолго, необходимо повторить процедуру автоматической заливки.

После успешного завершения процесса автоматической заливки насоса и наполнения корпуса фильтра предварительной очистки, проверить электрическое потребление двигателя и соответственно отрегулировать термическое реле.

11. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ, ДЕМОНТАЖ И УТИЛИЗАЦИЯ

! Самой важной операцией по техобслуживанию насоса является тщательная проверка и промывка корзины фильтра предварительной очистки. Проверка состояния фильтра должна осуществляться после каждой фильтрации и, в особенности, после применения средства для чистки дна. Для этого необходимо осуществить следующие операции:

Отсоединить насос от источника электрического питания. Закрыть запорные клапаны на входном и выходном отверстиях насоса. Открыть крышку фильтра предварительной очистки, извлечь корзину и осуществить её промывку. Поставить очищенную корзину в исходное положение и перед её закрытием проверить состояние резьбы на корпусе насоса, крышке фильтра предварительной очистки и на герметическом соединении. Затем тщательно промыть их проточной водой, а в случае необходимости смазать небольшим количеством нейтрального вазелина

Насос должен демонтироваться исключительно квалифицированным персоналом, отвечающим техническим требованиям, предусмотренным нормами техники безопасности, действующими в стране установки изделия.

Данное изделие и его компоненты необходимо утилизировать с учетом соответствующих правил по защите окружающей среды. Изделие, подлежащее утилизации, необходимо сдавать в местные государственные или частные пункты сбора отходов.

Ни в коем случае не класть в корзину фильтра предварительной очистки таблетки хлора.

Ключ, входящий в комплект насоса серии, предназначен для ОТКРЫТИЯ крышки фильтра предварительной очистки, а не для закрытия её.



В случаях возможного замерзания воды в бассейне или длительного простоя насоса необходимо слить воду из агрегата. С этой целью необходимо вынуть две пробки слива, находящиеся в нижней части корпуса насоса.

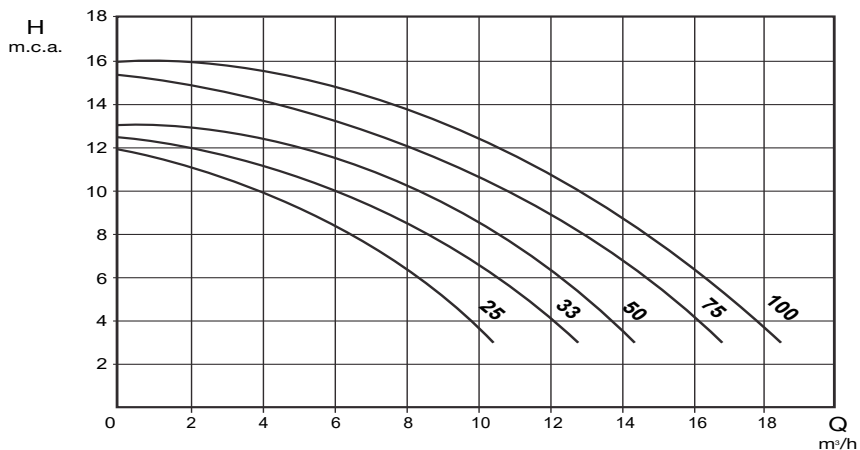
Помимо вышеперечисленных операций по техобслуживанию, наши насосы не требуют никакого дополнительного ухода, поскольку они снабжены пожизненной смазкой и не нуждаются в повторной калибровке подшипников.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ, ИХ ПРИЧИНЫ И УСТРАНЕНИЕ

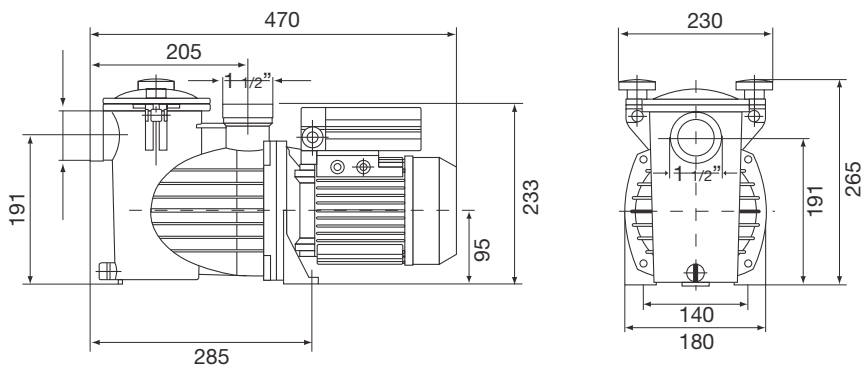
НЕПОЛАДКИ	ПРИЧИНЫ	УСТРАНЕНИЕ
Насос не заполняется водой	<p>Насос не был заполнен водой. Через всасывающую трубу поступает воздух. Механический затвор пропускает воздух. Крышка фильтра предварительной очистки плохо закрыта. Засасывающее отверстие расположено слишком высоко. Инвертировано направление вращения двигателя. Напряжение не адекватно.</p>	<p>Наполнить водой фильтр предварительной очистки. Проверить соединения и трубы. Заменить механический затвор. Плотно закрыть крышку. Установить его на должном уровне. Инвертировать 2 фазы двигателя. Проверить напряжение на табличке с техническими параметрами.</p>
Слабый напор воды в насосе.	<p>Через засасывающее отверстие поступает воздух. Засасывающее отверстие расположено слишком высоко. Инвертировано направление вращения двигателя. Напряжение не адекватно. Корзина фильтра предварительной очистки засорена. Диаметр всасывающей трубы меньше требуемого. Запорное отверстие закрыто или засорено.</p>	<p>Проверить соединения и трубы. Установить его на должном уровне. Инвертировать 2 фазы двигателя. Проверить напряжение на табличке с техническими параметрами. Очистить корзину фильтра предварительной очистки. Установить трубу нужного диаметра. Открыть клапан и проверить состояние песочного фильтра.</p>
Работа насоса сопровождается шумом.	<p>Диаметр всасывающей трубы меньше требуемого. Насос или трубы плохо закреплены. Инвертировано направление вращения двигателя.</p>	<p>Установить всасывающую трубу нужного диаметра. Проверить, чтобы крепление насоса и труб были заделанным. Инвертировать 2 фазы двигателя.</p>
Насос не работает.	<p>Слишком низкое напряжение. Термическое реле неисправно. Напряжение не соответствует требуемому. Двигатель заблокирован.</p>	<p>Проверить напряжение и предохранители. Проверить и заново установить термическое реле. Проверить напряжение на табличке с техническими параметрами. Обратитесь в Официальный Сервисный Центр.</p>



ХАРАКТЕРИСТИКИ

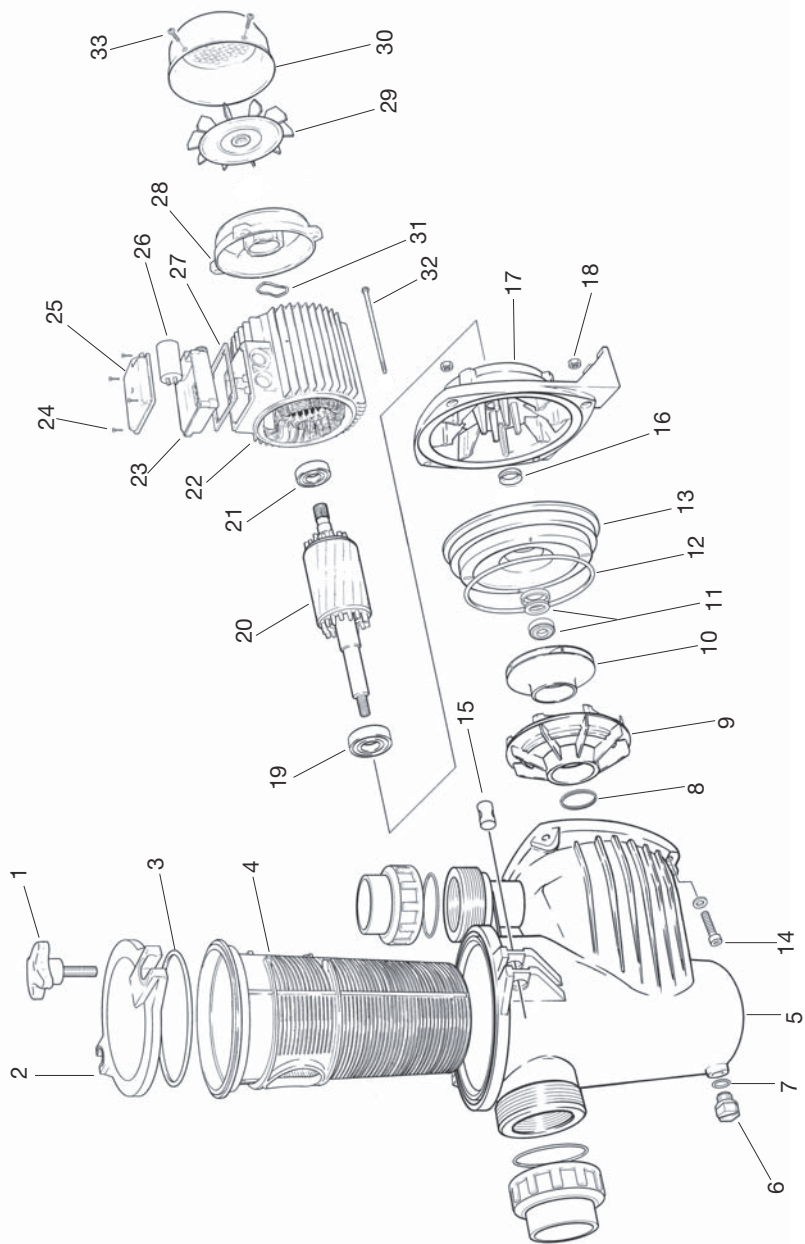


РАЗМЕРЫ



Tipo/Type	"Kg"	PVC Fitting
25	11,6	Ø 50
33	11,6	Ø 50
50	11,6	Ø 50
75	12,6	Ø 50
100	12,6	Ø 50

25 / 33 / 50 / 75 / 100



DE NOMINATION DES PIÉCES / BEZEICHNUNG DER ERSATZTEILE / DENOMINAZIONE DEI RICAMBI / ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ / ПЕРЕКЛАДЧА ПАРЦАЉ / НАЗЫВЧАСТИ

1-	POMU	IPPE-FILTERHANDLE	POIGNÉE-PRÉFILTRE	KNOFF-VORFILTER	POMELLO	Завук	POMO PRÉ-FILTRO	ÔN-FILTRE KULPU	ŠROUB VÍKA PŘE-FILTŘU
2-	VÍKA PŘE-FILTŘU	PRE-FILTER COVER	COVERCLE PRE-FILTRE	VORFILTRECKEL	COVERCHIO PRE-FILTRO	Крышка крышки префилтровой крышки	TAMPA PRÉ-FILTRO	ÔN-FILTRE KAPÁGI	VÍKO PŘE-FILTŘU
3-	ЖУНТА ПРЭ-ФІЛТРА	PRE-FILTER JOINT	JOINT PRÉ-FILTRE	VORFILTERDICHTUNG	SCHEDA DI PRE-FILTRO	Прокладка дэльта префилтраванай крышки	UNITÀ PRÉ-FILTRO	ÔN-FILTRE CONTASI	ТЭШЭНІ ВІКА ПРЭ-ФІЛТРА
4-	ЦЕСТО ПРЭ-ФІЛТРА	PRE-FILTER BASKET	PANIER PRÉ-FILTRE	VORFILTERORB	CESTINO DI PRE-FILTRO	Сетка для прэфилтраванай крышки	CESTO PRÉ-FILTRO	ÔN-FILTRE SEPETI	КОŠАК ПРЭ-ФІЛТРА
5-	КВЕРПА БОМБА	PUMP BODY	CORPS POMPE	PUMPENKÖRPER	CORPO POMPA	Корпус насоса	CORPO BOMBA	POMPA GOVDESİ	ТЭЛО ПРЭ-ФІЛТРА
6-	ТАПОН ДЭСАГІЕ	DRAINING PLUG ORING	BOUCHON VIDANGE	ENTLEERUNGSSCHRAUBE	TAPPO DI SCARICO	Тычына смяскаю ачышчэння	TAMPAJO DESCARGA	BOSALTIMA VIDASI	ВЫПУСКАЮЧЫ ШРОУБ
7-	ЖУНТА ІПАЧУ ДЭСАГІЕ	DRAINING PLUG ORING JOINT	JOINT BOUCHON VIDANGE	DICHTUNG ENTLEERUNGSSCHRAUBE	GUARNIZIONE TAPPO DI SCARICO	Прокладка іпачы смяскаю ачышчэння	UNITÀ TAMPAJO DESCARGA	BOS VIDA O-RINGI	ТЭШЭНІ ВІПУСКАЮЧЭГО ШРОУБУ
8-	ДЫФУЗАР	DIFUSOR JOINT	JOINT DIFUSOR	VERTEILERDICHTUNG	GUARNIZIONE DIFUSORE	Прокладка дыфузора	UNITÀ DIFUSOR	DIFUSOR CONTASI	ТЭШЭНІ ДЫФУЗОРА
9-	ДЫФУЗАР	DIFUSOR	DIFUSOR	VERTEILER	DIFUSORE	Дыфузор	DIFUSOR	DIFUSOR	ДЫФУЗАР
10-	ТУРБІНА	IMPELLER	TURBINE	PUMPENLAUFRAH	GRANITE	Рэбаве насоса	TURBINA	PERNAIE	ТУРБІНА
11-	ЦЕРЭ МЕХАНІЧНА	MECHANICAL SEAL	FEMMEFITE MECHANIQUE	MECHANISCHE ABDICHTUNG	TENUTA MECCANICA	Механічны запэў	FECHO MECANICO	MEKANİK SALLI MASTR	ЭМІСІ СЕГІЕНІТ
12-	ЖУНТА КВЕРПА БОМБА	PUMP BODY L D O-RING	JOINT CORPS POMPE	PUMPENKÖRPERDICHTUNG	O-RING CORPO POMPA	Прокладка кверпа насоса	UNITÀ CORPO BOMBA	GOVDE KAPAK O-RINGI	ЭМІСІНІ ТЭЛА ПРЭ-ФІЛТРА
13-	ДЫСКО ПАРТАПМО	PUMP BODY L D O-RING	COVERCLE CORPS POMPE	PUMPENKÖRPERDICHEL	COVERCHIO PORTA TENUTA	Крышка кверпа насоса	TAMPA CORPO BOMBA	GOVDE KAPAGI	ЦЭЛО ЦЭРПАДЛО
14-	ТУРНІЛЛА ФІКЦІОНА ЦЫЛІНДРА	PUMP BODY SECURING SCREW	1/8 INCH FLATION CORPS	CEBEE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE	VITE DI FISSAGGIO CORPO	Запэўніваючы вярты кверпа насоса	PARAFUSO FISSAGGIO CORPO	POMPA GOVDE VIDASI	ШРОУБ ТЭЛА ПРЭ-ФІЛТРА
15-	ЦЫЛІНДРА ПАРТАПМО	PRE-FILTER HANDLE CYLINDER	POIGNÉE PRÉ-FILTRE CILINDRE	KNOFF VORFILTERGRÜNDER	CILINDRO POMELLO	Цыліндр запэўняючы запэў	CILINDRO PORTAPOMO	ÔN-FILTRE KULP SILINDRI	МАТРА ШРОУБ ВІКА
16-	РЭТІВ ДЭАНТРО ПРЭЦЕЦІОН P-35	FRONT PASS PROTECTION SEAL	JOINT AVANT PROTECTION P 35	VORDERERDICHTUNG SCHUTZBLECH P 35	FEMMO IP-35	Рэбаве префилтраванай запэўняючай п-35	SUPPORTO BOMBA	POMPA DESTEGİ	ПРЭДНІ ОЧЫСТНАНІ ТЭШЭНІ
17-	САПОРТА БОМБА	PUMP SUPPORT	SUPPORT POMPE	HALTERUNG KÖRPERLAUPE	SUPPORTO POMPA	Корпус насоса	SUPPORTO BOMBA	POMPA DESTEGİ	ПРЫБІРА МАТОРА - ПРЭДНІ ЦЭЛО
18-	ТУРЧА ФІКЦІОНА ЦЫЛІНДРА	PUMP BODY SECURING NUT	ÉCROU FLATION CORPS	SOPRABREMUNTERKÖRPER	DADO FISSAGGIO CORPO	Запэўняючы вярты кверпа насоса	PORTA FISSAGGIO CORPO	POMPA GOVDE VIDASI	МАТРА
19-	РОДАНМЕНТА ДЭАНТЭРА	FRONT BALL BEARING	ROULEMENT AVANT	VORDES LAGER	CUSCINETTO ANTERIORE	Перадні падушнік	RODAMENTO DIANTEIRO	ÔN RULMAN	ЛОŽSKO 602
20-	РОТОР КОНІК	SHAFT WITH ROTOR	ROTOR AVEC AVE	ROTOR MIT WELLE	ALBERO ROTORE	Проп с вало	ROTOR CON ENVO	MOTOR SAFT VE KOLLETOR	РОТОР
21-	РОДАНМЕНТА ТРАСЭРА	BACK BALL BEARING	ROULEMENT ARRIERE	HINTERES LAGER	CUSCINETTO POSTERIORE	Задні падушнік	RODAMENTO TRASERO	ARKA RULMAN	ЛОŽSKO 602
22-	ЭСТАТОР МАТОРА - КАРКАСА	MOTOR CASING	STATOR MOTOR - CARCASSE	STATORMOTOR - GEHÄUSE	STATORE	Статор паравана - пака	ESTATOR MOTOR - CARCAÇA	MOTOR GOVDESİ	СТАТОР
23-	КАВА БОРНЕС	BOITE BORNES	BOITE BORNES	KLEMMENKASTEN	MORSETTIERA	Замыкаючая прылада	CAVIA BORNES	ELEKTRIK KUTUSU	КРЫТ СТОРКОВІЦЕ
24-	ТУРНІЛЛА ІПАЧА БОРНЕС	TERMINAL BOX SCREW	1/8 COVERLEBOTE BORNES	SOPRABREMUNTERKLEMMENKASTEN	VITE COVERCHIO SCALOMORSETTIERA	Вярты іпачы замыкаючай прылады	PARAFUSO TAMPA CAVIA BORNES	ELEKTRIK KUTUSU VIDASI	ВРУТ
25-	ІПАЧА БОРНЕС	TERMINAL BOX COVER	COVERCLE BOTE BORNES	KLEMMENKASTENDECKEL	COVERCHIO SCATOLA	Крышка замыкаючай прылады	TAMPA CAVIA BORNES	ELEKTRIK KUTUSU KAPAGI	ВІКО КРЫТЦІ СТОРКОВІЦЕ
26-	КАНДЕНСАТОР	CAPACITOR	CONDENSATEUR	KONDENSATOR	MORSETTIERA	Кандэнсатор	KONDENSADOR	KONDANSATOR	КАНДЕНСАТОР
27-	ЖУНТА КАВА БОРНЕС	TERMINAL BOX GASKET	JOINT BOTE BORNES	KLEMMENKASTENDICHTUNG	CONDENSATORE	Прокладка замыкаючай прылады	UNITÀ CAVIA BORNES	ELEKTRIK KUTUSU CONTASI	ТЭШЭНІ КРЫТЦІ СТОРКОВІЦЕ
28-	ІПАЧА ТРАСЭРА МАТОРА	BACK MOTOR COVER	COVERCLE ARRIERE MOTOR	HINTER MOTORDECKEL	GUARNIZIONE MORSETTIERA	Запэўняючы запэўняючы	TAMPA TRASERA MOTOR	MOTOR ARKA KAPAK	ЗАДНІ ЦЭЛО МАТОРА
29-	ВЕНТЫЛАТОР	FAN COVER	VENTILATOR COVER	LÜFTERDECKEL	COPRIVENTOIL MOTORVENTILATOR	Вентнаст	VENTONHA	FAN	ВЕНТЫЛАТОР
30-	ІПАЧА ВЕНТЫЛАТОРА	FAN COVER	COVERCLE VENTILATEUR	LÜFTERDECKEL	COPRIVENTOIL	Крышка вентнаста	TAMPA VENTONHA	FAN KAPAGI	КРЫТ ВЕНТЫЛАТОРА
31-	АРАНДЛА ІПАЧА	THRUST WASHER	ROUDELLE LAJASLE	SÖCHERUNGSscheibe	RONDELLE LAJASLE	Утрыманне шайбы	ANILHA LASALE	ARKAN FAN PALLU	ПОДШЫВА
32-	ЭСПАРАЖА МАТОРА	THE ROD	GOUDON FLETÉ MOTOR	MOTORBOLEN	TRAVANTI MOTORE	Лямпа паравана	CAVILHA MOTOR	BAGLANTI ÇUBUĞU	СТАПОВАЧЫ ШРОУБ
33-	ТУРНІЛЛА ІПАЧА ВЕНТЫЛАТОРА	FAN COVER SCREW	1/8 COVERCLE VENTILATEUR	LÜFTERDECKEL SCHRAUBE	VITE COVERCHIO VENTILATOR	Вярты іпачы вентнаста	ANILHA CAVILHA	FAN KAPAK VIDASI	ШРОУБ КРЫТЦІ ВЕНТЫЛАТОРА